

Xerox® VersaLink® B600/B610

Printer • Imprimante • Stampante • Drucker • Impresora •
Impressora • Impressora • Skrivare • Skrivare • Skriva •
Printer • Tulostin • Принтер • Tiskárna • Drukarka •
Nyomtató • Impressora • Yazıcı • Εκτυπωτής • طابعة

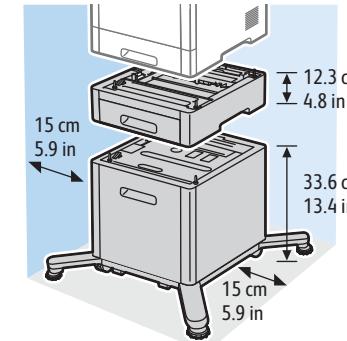
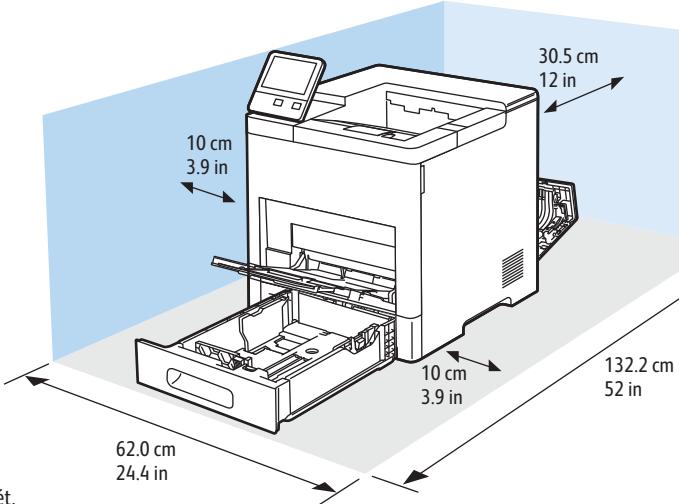
Installation Guide Guide d'installation

Printer
Italiano
Deutsch
Español
Català¹
Português
Nederlands
Svenska
Norsk
Dansk

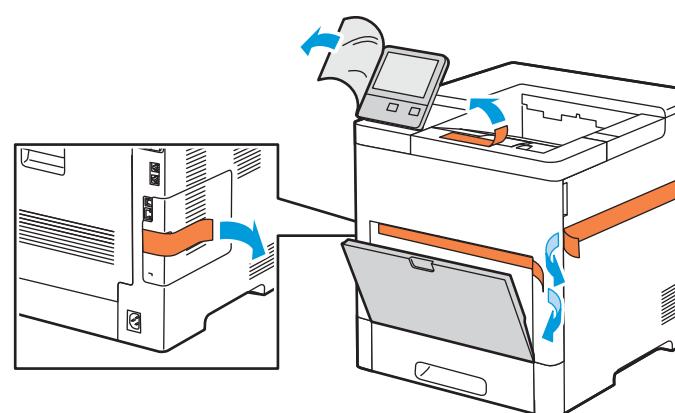
Printer
Suomi
Русский
Čeština
Polski
Magyar
Română
Türkçe
Ελληνικά
العربية



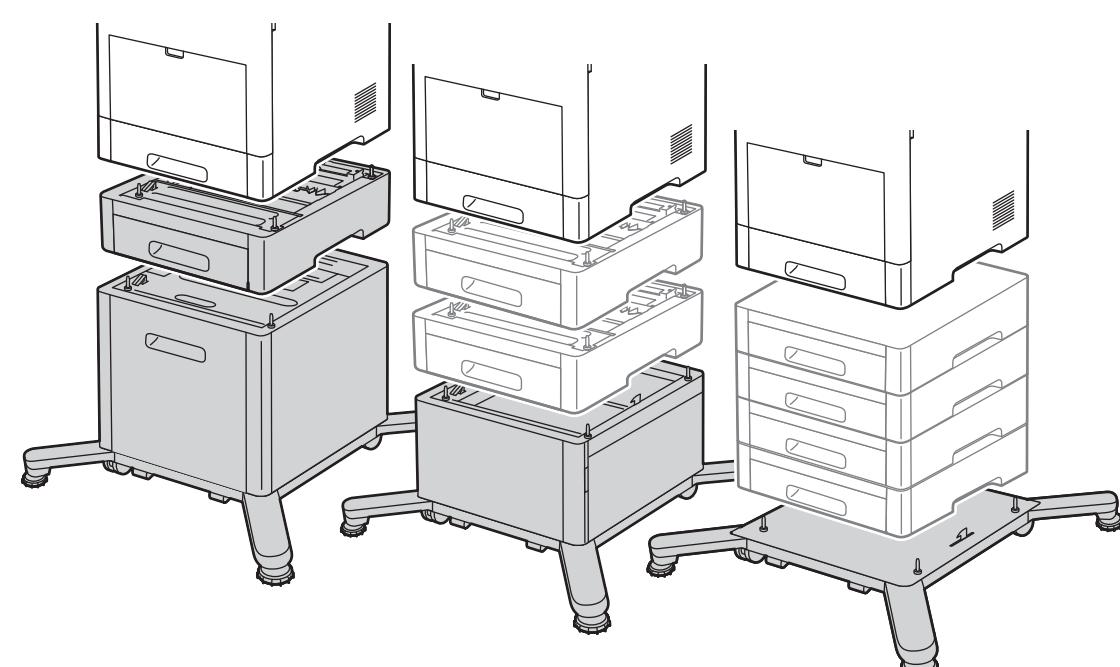
- 1** Select a Location.
Choisissez l'emplacement.
Selezione una posizione.
Standort auswählen.
Seleccione la ubicación.
Seleccioneu una ubicació.
Seleccione um local.
Kies een locatie.
Välj en plats.
Velg en plassering.
Välgt en placering.
Valitse sijaintipaikka.
Выберите место.
Zvolte umístění přístroje.
Wybierz lokalizację.
Válassza ki a nyomtató helyét.
Selectați o locație.
Bir Konum seçin.
Επιλέξτε θέση για τον εκτυπωτή.
حدد موقعًا.



- 2** Remove the packing material.
Retirez le matériel d'emballage.
Rimuovere il materiale di imballaggio.
Verpackung entfernen.
Quite el material de embalaje.
Traieu el material d'embalatge.
Remova o material de embalagem.
Verwijder het verpakkingsmateriaal.
Ta bort förpackningsmaterialet.
Fjern emballasjen.
Fjern emballagen.
Poista pakkausmateriaali.
Снимте упаковочный материал.
Odstraňte balící materiál.
Usun opakowanie.
Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
İndepărtați ambalajul.
Anbalaj materyalini çıkartın.
Αφαιρέστε το υλικό της συσκευασίας.
أزّل مواد التغليف.

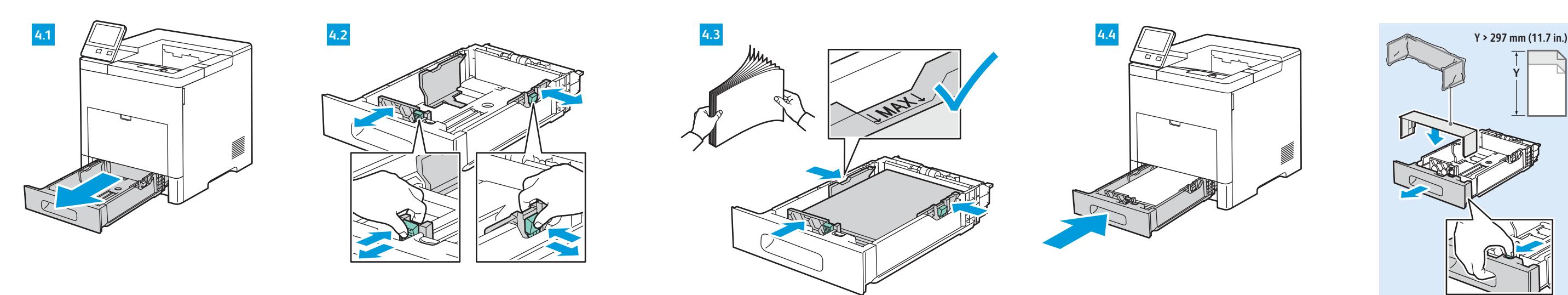


- 3** Install the options.
Installlez les options.
Installez le opzioni.
Optionen installieren.
Instale las opciones.
Instal-les les options.
Instale as opções.
Installe de opties.
Installa alternativen.
Installer alternativerne.
Installer muligheder og udstyr.
Asenna lisälaitteet.
Установите опции.
Nainstalujte volby.
Zainstalujte opce.
Telepítse az opcionális tartozékokat.
Instalati opțiunile.
Seçenekleri yükleyin.
Εγκαταστήστε τον προαιρετικό εξοπλισμό.
ركب الغاتر الاختيارية.

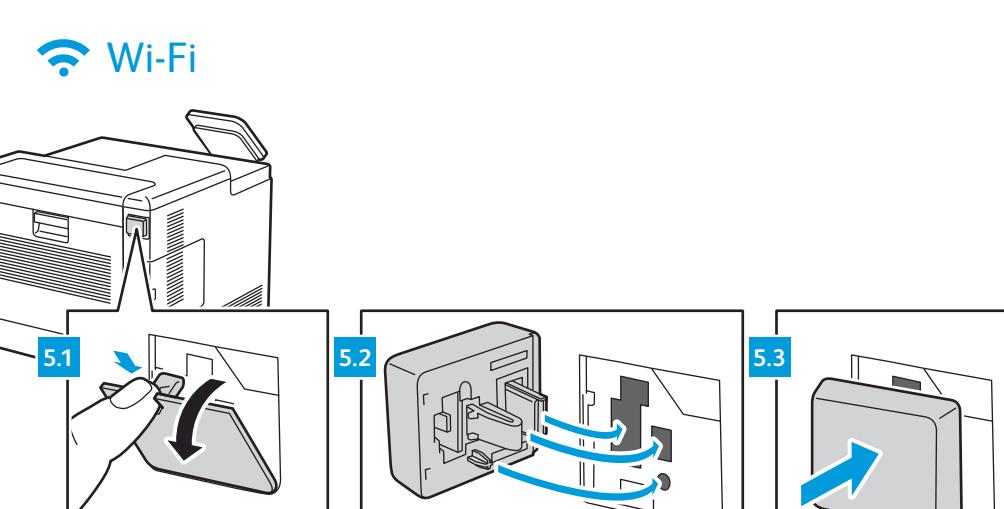
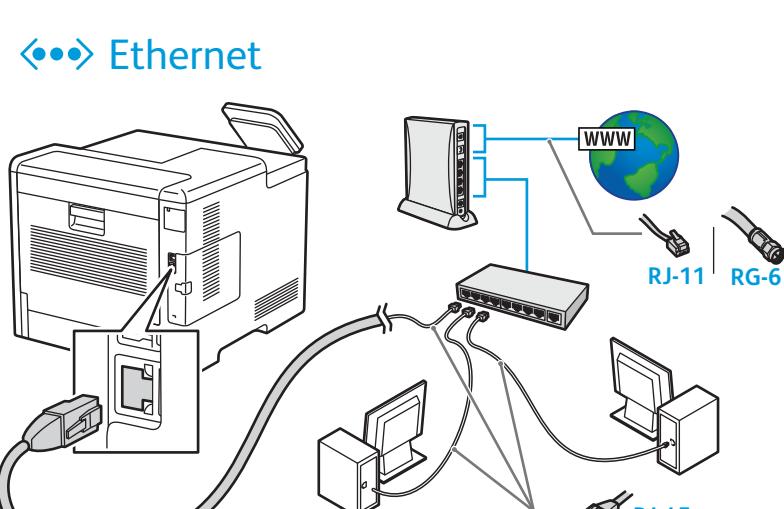
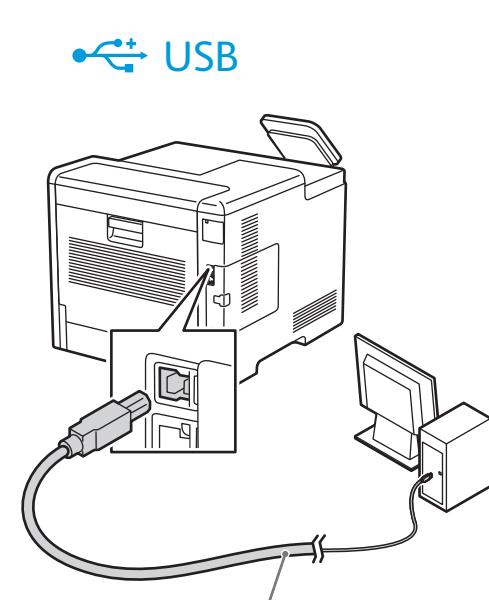


- Wireless Network Adapter
Carte réseau sans fil
Adattatore di rete wireless
WLAN-Adapter
Adaptador de red inalámbrica
Adaptador de xarxa sense fil
Adaptador de rede sem fio
Draadloze netwerkadapter
Trådlöst nätverkskort
Adapter for trådløst nettverk
Trådløs netverksadapter
Langaton verkkosovitin
Адаптер беспроводной сети
Adaptér bezdrátové sítě
Bezprzewodowy adapter sieciowy
Vezeték nélküli hálózeti adapter
Adaptor de retea fara fir
Kablosuz Ağ Bağlantısı
Προσαρμογέας ασύρματου δικτύου
مهابي الشبكة اللاسلكية

- 4** Load the paper tray.
Chargez le bac papier.
Caricare la vassoio carta.
Druckmaterial einlegen.
Cargue la bandeja de papel.
Coloque la safata.
Abasteça a bandeja de papel.
Plaats het papier in de papierlade.
Fyll på pappersfacket.
Leggi i papirmagasinet.
Sæt papirmagasinet i.
Täytä paperilastuksen.
Вложить бумагу в лоток.
Naplite zásobník papíru.
Založdúť tač papiera.
Tölts meg a papírtácat.
Încărcați tavă de hârtie.
Kağıt kasetini yükleyin.
Τοποθετήστε χαρτ στο δίσκο.
حمل درج الورق.



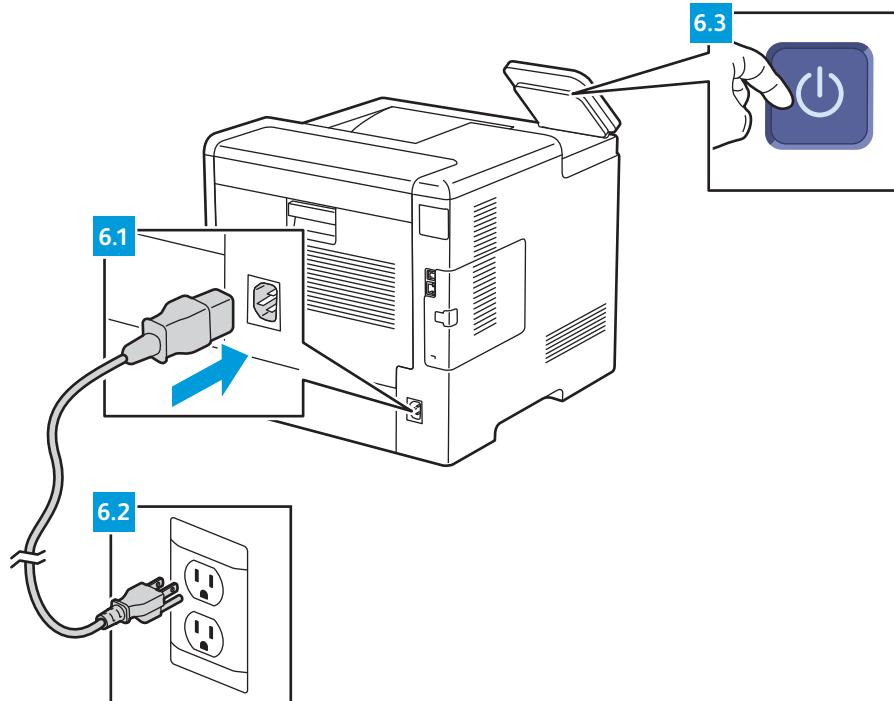
- 5** Select a printer connection.
Choisissez une connexion d'imprimante.
Selezionare una connessione stampante.
Druckeranschluss wählen.
Elija la conexión de la impresora.
Seleccioneu una connexió d'impressora.
Seleciona uma conexão de impressora.
Selecteer een printerverbinding.
Välj en skrivarslutning.
Velg en skrivertilkopling.
Velg en printerforbindelse.
Valitse tulostintilitäntä.
Выберите тип подключения принтера.
Zvolte připojení tiskárny.
Wybierz połączenie drukarki.
Csatlakoztatás a nyomtatót.
Selectați o conexiune de imprimantă.
Bir yazıcı bağlantıları seçin.
Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή.
حدد طريقة اتصال الطابعة.



- Use an Ethernet router or switch and use Category 5e or 6 cables.
Utilisez un commutateur ou un routeur Ethernet et des câbles de catégorie 5e ou 6.
Utilizzare un router Ethernet o cambiare e utilizzare cavi categoria 5e o 6.
Ethernet-Router oder -Switch und Kabel der Kategorie 5e oder 6 verwenden.
Use un comutador o un enrutador Ethernet y cables categoría 5e o 6.
Utilize un enrutador d'Ethernet o un commutador, i cables de categoria 5e o 6.
Use o interruptor ou roteador Ethernet e use os cabos de Categoria 5e ou 6.
Använd en Ethernet-router eller -switch och använd kablar av kategori 5e eller 6.
Bruk en Ethernet-ruter eller svitsj og bruk Category 5e- eller 6-kabler.
Brug en Ethernet-router eller skift og brug kategori 5e- eller 6-kabler.
Käytä Ethernet-reititin tai -kytkintä ja liukon 5e tai 6 kaapelit.
Использовать маршрутизатор или коммутатор Ethernet и кабели категории 5е или 6.
Použijte síťovou nebo přepínač sítě Ethernet a kabely kategorie 5e nebo 6.
Užijj przełącznika lub routera sieci Ethernet oraz kable kategorii 5e lub 6.
Használjon Ethernet-routert vagy -switchet, valamint 5e vagy 6-os kategóriájú kábeleket.
Brug en router sau switch Ethernet și cabluri de categorie 5e sau 6.
Bir Ethernet yönlendirici veya switch kullanın ve Kategori 5e veya 6 kablo kullanın.
Χρησιμοποιήστε δρομολογητή ή μεταγωγέα Ethernet και καλώδια Κατηγορίας 5e ή 6.
استخدم موجه أو مفتاح Ethernet، واستخدم كابلات الفئة 5e أو 6.

- For a Wi-Fi (option) setup, refer to the User Guide.
Pour configurer une connexion Wi-Fi (en option), reportez-vous au Guide de l'utilisateur.
Per la configurazione di una Wi-Fi (opzionale), fare riferimento alla Guida per l'utente.
Information zum Einrichten von Wi-Fi (Option) siehe Benutzerhandbuch.
Para la configuración de Wi-Fi (opcional), consulte la Guía del usuario.
Per obtener información sobre la configuración de Wi-Fi (opcional), consulteu el Manual d'usuari.
Para uma configuração do Wi-Fi (opcional), consulte o Guia do usuário.
Voor de configuratie van Wi-Fi (optioneel) raadpleeg u de Gebruikershandleiding.
Für Wi-Fi-Konfiguration (falls vorhanden), siehe Anwenderhandbuch.
Se brukerhåndboken om hvordan du konfigurerer et trådløst nettverk (Wi-Fi) (valgfritt).
Se betjeningssveledningen for konfiguration af Wi-Fi (tilbehør).
Wi-Fi-asetuksesta (lisälaitteesta) on lisätietoa käytööppäraassa.
Сведения о настройке Wi-Fi (опция) см. Руководство пользователя.
Pokyny k nastavení Wi-Fi (volba) najdete v uživatelské příručce.
Informacje na temat opcjonalnej konfiguracji połączenia Wi-Fi można znaleźć w podręczniku użytkownika.
Az (opcionális) Wi-Fi-beállításról lásd a Felhasználói útmutatót.
Pentru a configura Wi-Fi (optional), consultați Ghidul de utilizare.
Bir Wi-Fi (seçenek) kurulumu için bkz. Kullanım Kilavuzu.
Για την ίδια μεταγωγή ή δρομολογητή Wi-Fi, ανατρέψτε στον άρθρο χρήσης.
لإعداد (خارجاً)، ارجع إلى (دليل المستخدم).

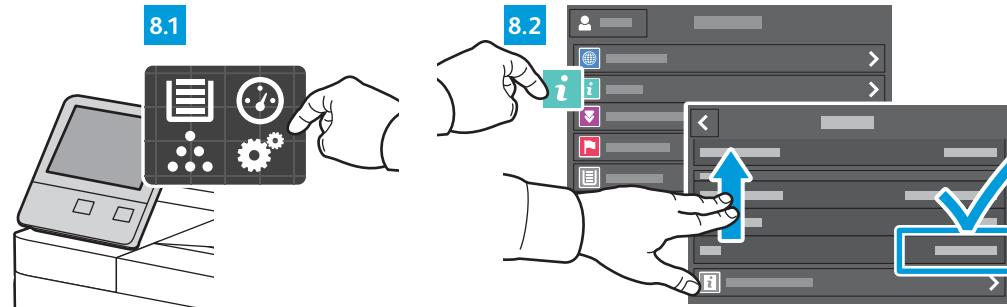
- 6**
- Connect the power.
 - Branchez sur la prise.
 - Collegare all'alimentazione.
 - Netzkabel anschließen.
 - Conecte la alimentación eléctrica.
 - Engegueu el dispositiu.
 - Conecte a alimentação elétrica.
 - Sluit de printer aan op de netspanning.
 - Slá på strömmen.
 - Kople til strømmen.
 - Tilslut strøm.
 - Kytke virta.
 - Подключить питание.
 - Зарядите портфель.
 - Podlažte zasilanie.
 - Csatlakoztassa a tápkábelt.
 - Conectați alimentarea cu curent.
 - Güçü bağlayın.
 - Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
 - قم بتوصيل الطاقة.



- 7**
- Follow the prompts for panel language and device configuration.
 - Suivez les invites de configuration de la langue d'interface et de l'imprimante.
 - Seguire le richieste per definire l'idioma e la configurazione dispositivo.
 - Anweisungen zur Einstellung der Steuerpultsprache und Gerätekonfiguration befolgen.
 - Siga las indicaciones para configurar la impresora y el idioma del panel.
 - Seguiu les indicacions per definir l'idioma i la configuració del dispositiu.
 - Siga as instruções para o idioma do painel e configuração do dispositivo.
 - Volg de aanwijzingen voor de paneeltaal en apparatuurconfiguratie.
 - Följ anvisningarna för panelspråk och enhetskonfiguration.
 - Følg instruksjonene for panelspråk og enhetskonfigurasjon.
 - Folg instruktionerne for panelsprog og enhedskonfiguration.
 - Määritä ohjaustaulun kieli ja laitteiden konfigurointi ohjeiden mukaisesti.
 - Выберите язык для панели и конфигурацию аппарата.
 - Podle pokyny vyberte jazyk panelu a naskrúťte zařízení.
 - Postupuj zgodnie z monitami dotyczącymi konfiguracji język panelu i urządzenia.
 - Az utasításokat követve adja meg a panel nyelvét és a beállításokat.
 - Urmati indicațiile oferite pentru a configura limba panoului de comandă și setările dispozitivului.
 - Panel dili ve aygit yapılandırmasında içen istemeleri izleyin.
 - Ακολουθήστε τα μηνύματα για τη διαμόρφωση της γλώσσας του πίνακα ελέγχου και της συσκευής.
 - اتبع المطالبات الخاصة بلوحة اللغة وتبيين الجهاز.

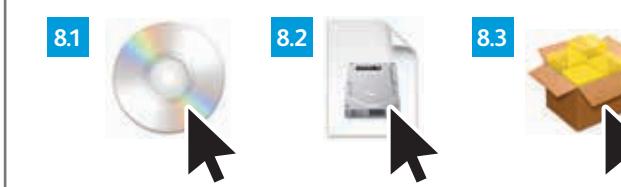


- 8**
- Install the drivers.
 - Installez les pilotes.
 - Installare i driver.
 - Treiber installieren.
 - Instale los controladores.
 - Instala els controladors.
 - Instale os drivers.
 - Installeer de drivers.
 - Installa drivrutinerna.
 - Installer driverne.
 - Instalar driverne.
 - Asennava ajurit.
 - Установить драйверы.
 - Naistalutule ovladače.
 - Zainstaluj sterowniki.
 - Telepítse az ellenőrzőprogramokat.
 - Instalati driverele.
 - Sürümüleri yükleyin.
 - Εγκαταστήστε τα προγράμματα σύριγμος.
 - قم بتثبيت برامج التشغيل.



- 8.1**
- If your printer is not found, you can type the printer IP Address in the installer. To find the address, on the control panel touch screen touch **Device** app > **About**, then scroll down. For Wi-Fi setup, refer to the *User Guide*.
- 8.2**
- Si votre imprimante n'est pas détectée, vous pouvez entrer son adresse IP dans le programme d'installation. Pour trouver l'adresse, sur l'écran tactile du panneau de commande, sélectionnez **Application du périphérique** > **À propos** de, puis faites défiler vers le bas. Pour configurer une connexion Wi-Fi, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur*.
- Se la stampante non viene rilevata, è possibile digitare l'indirizzo IP della stampante nel programma di installazione. Per trovare l'indirizzo, sul pannello comandi dello schermo sensibile toccare **Dispositivo** app > **Informazioni su**, quindi scorrete in basso. Per la configurazione Wi-Fi, fare riferimento alla *Guida per l'utente*.
- Wird der Drucker nicht gefunden, kann die IP-Adresse des Druckers im Installationsprogramm eingegeben werden. Zum Ermitteln der Adresse am Touchscreen **Gerät**-App > **Info** antippen und nach unten blättern. Informationen zum Einrichten von Wi-Fi siehe **Benutzerhandbuch**.
- Si no encuentra la impresora, escriba el dirección IP de la impresora en el instalador. Para buscar una dirección, toque la aplicación **Dispositivo** > **Acerca de** en la pantalla táctil del panel de control y desplácese hacia abajo. Para configurar el Wi-Fi, consulte la *Guía del usuario*.
- Si la impresora no es trobada, podeu introduir l'adreça IP de la impressora a l'instal·lador. Per trobar l'adreça, a la pantalla tàctil del tauler de control, toqueu l'aplicació **Dispositiu** > **Quant a**, i a continuació, desplaceu-vos cap avall. Per obtenir informació sobre la configuració de WiFi, consulteu el *Manual d'usuari*.
- Se a impressora não for localizada, é possível digitar o endereço IP da impressora no instalador. Para encontrar o endereço, na tela de seleção por toque do painel de controle, toque no aplicativo **Dispositivo** > **Sobre** e depois role para baixo. Para uma configuração do Wi-Fi, consulte a *Guia do usuário*.
- Als uw printer niet wordt gevonden, kunt u het IP-adres van de printer in het installatieprogramma typen. Als u naar het adres wilt zoeken, raakt u via het aanraakscherm van het bedieningspaneel **Apparaat** app > **Info** aan en bladert u omhoog. Voor de configuratie van Wi-Fi raadpleegt u de *Gebruikershandleiding*.
- Om skrivaren inte identifieras, kan du ange skrivarens IP-adress i installationsprogrammet. Du hittar adressen genom att trycka påappen **Enheter** > **Om** på kontrollpanelen och sedan rulla ned. För Wi-Fi-konfiguration, se *Användarhandboken*.
- Skriv inn skrivarens IP-adress i installationsprogrammet hvis skriveren ikke registreres. IP-adressen finner du ved å gå til beringsarkivet på kontrollpanelet, trykk på enhetsappen > Om og så bla nedover. Se brukerhåndboken om hvordan du konfigurerer et trådløst nettverk (Wi-Fi).
- Hvis printeren ikke blir funnet, kan du inntaadresse IP-adressen i installationsprogrammet. Du finner adressen ved at trykke påappen **Maschine** > **Om** og rulla ned. Se *betjeningsvejledningen* for konfiguration af WiFi.
- Jos tulostintasi ei löydy, kirjoita asennushallitusta tulostimesta IP-osoite. Osoite löytyy valitsimella ohjaustaulun kokeutusnäytöstä **Laitte-soveltuus > Tietoja ja virittämällä olosuhteet**. Wi-Fi-oletuksista on lisätietoa käytöoppaassa.
- Если принтер не будет найден, введите его IP-адрес в окне программы установки. Чтобы узнать IP-адрес, на сенсорном экране панели управления выберите приложение Устройство > О аппарате и перейдите вниз. Сведения о настройке Wi-Fi см. Руководство по установке.
- Keďže tiskárna nebude náležená, miňtež do instalačného programu zadajte adresu IP tiskárny. Zjistěte adresy: Na dotykovej obrazovke výberieme panelu stisknite aplikaci **Zariadenie** > **O** a prejdite dolu. Pokyny k nastavení Wi-Fi najdete v užívateľskej príručke.
- Ješli nie náležajú drukárky, možesť wpisať jej adresu IP v instalatorze. Aby znalezli adresu, na ekranu dotykovém panelu steronávky nacišnej aplikacie **Urządzenie > Informacje**, a následne prežiň v dôl. Informacie na temat konfigurácie počlenenia WiFi možna znáť v podrezinku užívateľa.
- Ha a nyomtatója nem található, beértheti a nyomtató IP-címét a telepítőben. A cím megerősítéséhez érintse meg az Eszköz alkalmazás > Névjegy lehetőséget az érintőképernyős vezérlőpanelen, majd gördessen le. A WiFi beállításához lásd a Felhasználói útmutatót.
- Dacă imprimanta nu este detectată, puteți testa adresa IP a acesteia în programul de instalare. Pentru a afla adresa, pe ecranul senzorial al panoului de comandă atingeți aplicația **Dispozitiv** > **Despre**, apoi derulați în jos. Pentru a configura WiFi, consultați *Ghidul de utilizare*.
- Yazıcıınız bulunamazsa, yüklemeye yazılımına IP Adresini yazabılırıñız. Adresi bulmak için kontrol paneli dokumatik ekranında Aygit uygulamasını > Hakkında'ya dokunun, ardından aşağı kaydırın. WiFi kurulumu için bkz. Kullanım Kilavuzu.
- Eάν ο εκτυπωτής δεν εντοπίσεται, μπορείτε να πληκτρολογήσετε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή στο πρόγραμμα εγκατάστασης. Για να βρείτε τη διεύθυνση αριθμού του πάνω ελέγχου επιλέξτε εφαρμογή Σύσκεψη > Πληροφορίες και μετακινθίστε προς τα κάτω. Για τη ρύθμιση WiFi, ανατρέψτε στον Οδηγό χρήσης.
- في حالة عدم العثور على الطابعة، يمكن كتابة عنوان IP الخاص بالطابعة في المثبت. للعثور على العنوان، على شاشة لمس لوحة التحكم، اختر المنسق (جهاز) التطبيق > About (حول)، ثم قم بالتمرير إلى أسفل. لإعداد WiFi، ارجع إلى User Guide (دليل المستخدم).

Macintosh



- 8.1**
- Double-click the Versalink B600/B610 installer icon, then double-click the mounted disk icon. To run the installer, double-click the package icon.
- 8.2**
- Cliquez deux fois sur l'icône du programme d'installation de Versalink B600/B610, puis deux fois sur l'icône du disque monté. Pour exécuter le programme d'installation, cliquez deux fois sur l'icône du logiciel.
- 8.3**
- Fare doppio clic sull'icône del programma di installazione della Versalink B600/B610, quindi doppio clic sull'icône del disco installato. Per avviare il programma di installazione, fare doppio clic sull'icona del pacchetto.
- DE**
- Auf das Installationssymbol für Versalink B600/B610 und dann auf das Symbol des Datenträgers doppelklicken. Zum Ausführen des Installationsprogramms auf das Paketsymbol doppelklicken.
- ES**
- Haga doble clic en el ícono del instalador de Versalink B600/B610, después haga doble clic en el disco montado. Para ejecutar el instalador, haga doble clic en el ícono del paquete.
- FR**
- Faire deux clics sur l'icône de l'installateur de Versalink B600/B610, et à continuatio, feu double clic a la icone de disco montado. Para ejecutar l'installador, feu double clic a la icone del paquet.
- IT**
- Dé dois cliques no ícone do instalador da Versalink B600/B610 e depois dois cliques no ícone de disco montado. Para executar o instalador, dé dois cliques no ícone de pacote.
- NL**
- Dubbeltklik op het installatieprogramma van de Versalink B600/B610 in dubbelklik dan op de geplaatste schijf. Dubbelklik op het pictogram van het pakket om het installatieprogramma uit te voeren.
- NO**
- Dubbelklikka på ikonen for installationsprogrammet til Versalink B600/B610 og dernest på ikonen for den monterte disk. Dubbelklikk på pakkeikonet for å koble installationsprogrammet.
- PL**
- Dobbeltklikk på installationsikonet for Versalink B600/B610, og dobbeltklikk på ikonet med harddisken. Dobbeltklikk på pakningsikonet for å koble installationsprogrammet.
- PT**
- Kaksoisnapsauta Versalink B600/B610 -asennushallitimen kuvaketta ja sitten tietokoneeseen asetetun levyn kuvaketta. Suorita asennushallitimen kaksoisnapsauttamalla pakettikuvaketta.
- RU**
- Дважды щелкните значок программы установки принтера Versalink B600/B610, затем дважды щелкните значок смонтированного диска. Для запуска программы установки дважды щелкните значок пакета.
- SV**
- Dvakrát klikněte na ikonu instalacního programu Versalink B600/B610 a potom dvakrát klikněte na ikonu připojeného disku. Spusťte instalacní program dvouřádkou kliknutí na ikonu běžícího.
- TR**
- Kliknij dwukrotnie ikonę instalatora urządzenia Versalink B600/B610, a następnie kliknij dwukrotnie ikonę podłączonego dysku. Aby uruchomić instalatora, kliknij dwukrotnie ikonę pakietu.
- HR**
- Kattintson duplán a Versalink B600/B610 telepítő ikonjára, majd szintén duplán a csatlakoztatott lemez ikonjára. A telepítő futtatásához kattintson duplán a csomag ikonjára.
- RO**
- Faceți dublu clic întâi pe pictograma programului de instalare Versalink B600/B610, apoi pe pictograma discului montat. Pentru a executa programul de instalare, faceți dublu clic pe pictograma pacet.
- TR**
- Versalink B600/B610 yükleme uygulamasını çift tıklatın, ardından takılı disk simgesini çift tıklatın. Yükleme uygulamasını çalıştırmak için paket simgesini çift tıklatın.
- GR**
- Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του προγράμματος εγκατάστασης του Versalink B600/B610 και μετά στο εικονίδιο δίσκου. Για εκτέλεση του πρόγραμματος εγκατάστασης, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο πακέτου.
- AR**
- اقرئوا نقرًا مزدوجًا على رمز منتشر ثم اقرئوا نقرًا مزدوجًا فوق رمز المقصص المتبت. لتشغيل المثبت، انقر نقرًا مزدوجًا فوق رمز المقصص.